

ENGINES AND ENGINE PERFORMANCE/ MOTORES Y DESARROLLO DEL MOTOR

A

a/c clutch coil
bobina para el embrague del compresor del aire acondicionado

a/c condenser
condensador del aire acondicionado

acceleration simulation mode/ASM
modo de simulación de la aceleración

accelerator pump
bomba de aceleración

acetylene
acetileno

adjust
ajustar

aerated
gaseado/oxigenado/aireado

after top dead center/ATDC
después del punto muerto superior

aftercooler
enfriador después del incremento en la presión del múltiple de admisión

air bleed
purgador de aire

air cleaner
purificador de aire

air conditioning/ A/C
aire acondicionado

air dam
deflector de aire/dique de aire

air filter
filtro de aire

air/fuel mixture
mezcla de aire/combustible

air/fuel ratio
relación de aire/combustible

air/fuel ratio control
control de la relación de aire/combustible

air gap
distancia especificada/despejo/entrehierro

air induction
inducción de aire

air injection
inyección de aire

air intake
admisión de aire

air intake temperature
temperatura del aire admitido

air mix door
puerta para la mezcla del aire

air pump
bomba de aire

air restriction gauge
manómetro/indicador para la restricción del aire

AIR manifold
múltiple del reactor para la inyección de aire

airflow meter/sensor
sensor para el flujo del aire

align
alineal

align bore
alineación de la bancada

align hone
acabado final de bancada

alignment
alineamiento

ambient
ambiente

amperage
amperaje

amps/A.
amperes

anaerobic (n.)
anaerobico

anaerobic (adj.)
anaerobio

analog
análogo

analog meter
medidor análogo

analyzer
analizador

aneroid
aneroide

antifreeze/coolant
anticongelante

armature
armadura

automatic transmission
transmisión automática/caja de velocidades automática

auxiliary
auxiliar

auxiliary shaft
eje/flecha auxiliar

available voltage
voltaje disponible

B

babbitt
aleación de metales para los baleros/cojinetes

backfire
contraexplosión

backlash
juego libre

backpressure
contrapresión

baffle plate
plato deflector

bake
hornear

balance
balancear

balance shaft
eje/flecha balanceador

ballast resistor
balasta de resistencia

barometric pressure/BARO
presión barométrica

base gasket
junta de base/empaque

base ignition timing
tiempo base de ignición/encendido

base plate
plato base

battery
batería/acumulador/pila

battery cable
cable de batería

battery cable clamp/cable end
terminal/polos para los cable de la batería

battery positive voltage/B+
voltaje positivo de la batería/B+

battery tray
bandeja de la batería

bead (weld)
costura (soldadura)

bead blasted
bolas conducidas por propulsión